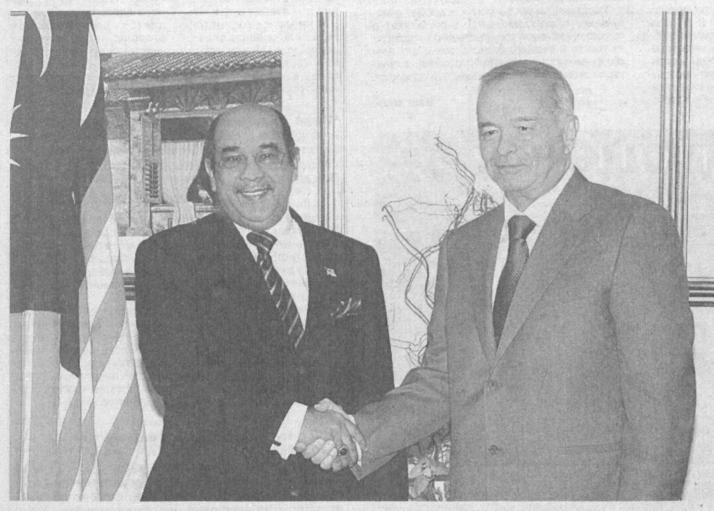


HapodHoe caobo

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz • 4 октября 2005 года, N 193 (3810)

Bmophuk

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВИЗИТ ИСЛАМА КАРИМОВА В МАЛАЙЗИЮ



КУАЛА-ЛУМПУР. 3 октября. (Передает спецкор УзА Анвар БАБАЕВ)

Со 2 октября начался государственный визит Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова в Малайзию. Сегодня на Парламентской площади столицы Малайзии прошла официальная церемония встречи главы нашего государства. В честь высокого гостя был выстроен почетный караул. Президент Ислам Каримов и король Малайзии Туанку Сайед Сираджуддин Джамалуллайл поднялись на пьедестал. Прозвучали государственные гимны Узбекистана и Малайзии. Президент Ислам Каримов прошел перед строем почетного караула.

Состоялась беседа руководителя Узбекистана с королем Малайзии. Они обменялись мнениями по вопросам дальнейшего развития двусторонних отношений и расширения торгово-экономического сотрудничества, по интересующим стороны актуальным международным и региональным проблемам. Отмечалась необходимость поднять двусторонние связи на качественно новый уровень. Схожи взгляды Узбекистана и Малайзии по многим вопросам международного значения.

Ислам Каримов в интервью для журналистов в Ташкентском аэропорту перед отбытием в Куала-Лумпур сказал, что сотрудничество с Малайзией имеет важное значение для Узбекистана. Эта страна занимает достойное место в регионе. Именно она являлась одним из инициаторов создания Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Президент Ислам Каримов встретился с Премьер-министром Малайзии Абдуллой Бадави. В ходе беседы, прошедшей в узком кругу, стороны отметили последовательное развитие социально-политического, научно-культурного сотрудничества между Узбекистаном и Малайзией, но нынешнее состояние торгово-экономических связей не удовлетворяет оба государства. Исходя из этого были рассмотрены возможности более полного задействования экономического потенциала Узбекистана и Малайзии.

На переговорах в расширенном составе с участием официальных делегаций Узбекистана и Малайзии во главе с Президентом Исламом Каримовым и Премьер-министром Абдуллой Бадави обсуждались практические аспекты расширения взаимодействия между нашими странами. Отмечалась целесообразность увеличения числа совместных предприятий в целях развития торгово-экономических отношений. Участники обменялись мнениями по вопросам поддержки и стимулирования непосредственного сотрудничества деловых людей двух стран в таких сферах, как банковское дело, транспорт,

туризм, информационные технологии, бытовая электроника, самолетостроение, производство мебели, нефтегазовая отрасль, сельское хозяйство, химическая и пищевая промышленность.

По итогам переговоров было принято межправительственное совместное заявление Республики Узбекистан и Малайзии. Также были подписаны межправительственное соглашение о воздушном сообщении, межправительственные меморандумы взаимопонимания о создании совместного комитета по торговле, о сотрудничестве в сфере туризма, в области освоения минеральных ресурсов, протокол о намерениях в области технологий связи и информатизации, меморандум взаимопонимания о сотрудничестве в сфере обеспечения безопасности и борьбе против терроризма.

Президент Узбекистана Ислам Каримов встретился с министром иностранных дел Малайзии Сайед Хамидом Албаром. В ходе беседы состоялся обмен мнениями

по вопросам нынешнего состояния и перспектив узбекско-малайзийских отношений, по международным и региональным проблемам.

Состоялась также встреча Президента Ислама Каримова с руководством корпорации "Петронас". Во время этой встречи обсуждались вопросы, касающиеся взаимосвязей между национальной холдинговой компанией "Узбекнефтегаз" и данной корпорацией. По итогам встречи между компанией "Узбекнефтегаз" и корпорацией "Петронас" был подписан меморандум о сотрудничестве и соглашение о совместном освоении нефтегазовых ресурсов.

В тот же день были проведены первое заседание узбекско-малайзийского совместного комитета по торговле и биз-

нес-семинар деловых кругов двух стран. Государственный визит Президента Республики Узбекистан Ислама Каримо-

ва в Малайзию продолжается. Фото Абдувахида ТУРАЕВА, УзА.

Приумножается слава узбекского хлопка

10—11 октября в Ташкенте состоится I Международная узбекская хлопковая ярмарка



В нашей стране под руководством Президента Ислама Каримова уделяется большое внимание наряду с другими отрас-

лями развитию хлопководства. В соответствии с постановлением Кабинета Министров от 20 марта 1998 года, направленным на повышение конкурентоспособности хлопка на международном рынке высоколиквидных сырьевых товаров, обеспечение высокого уровня предотгрузочной сертификации хлопкового волокна и поддержание его стоимостных показателей на хлопковых биржах, был создан Узбекский центр сертификации хлопкового волокна "Сифат".

Чрезвычайно важное значение имеет то, что на Ливерпульской бирже (Великобритания) эталоном для средневолокнистых хлопковых сортов принят созданный учеными нашей страны сорт "Бухара-6", а в качестве международных терминов широко применяется узбекская оценка — "Биринчи-олий", "Иккинчи-яхши", "Учинчи-урта",

"Туртинчи-оддий" Как сообщил первый заместитель генерального директора Узбекского центра "Сифат" Эркин Максудов, несмотря на то, что в мире более семидесяти государств выращивают хлопоксырец, его сертификацию осуществляют лишь считанные государства. Среди них достойное место принадлежит Узбеки-

По соглашению между нашим правительством и Международным банком реконструкции и развития за счет выделенного центру "Сифат" кредита в размере 25 миллионов долларов США территориальные лаборатории оснащены более чем тридцатью высокоэффективными системами HVI. С сезона переработки урожая 2002 года качество волокна на всех территориях оценивается по данным системам. Необходимо отметить, что HVI очень удобна в точном определении длины, гладкости, прочности хлопкового волокна, его микронейрических показателей, цвета и уровня чистоты. Благодаря объединению в единую сеть систем HVI все показатели качества, определенные территориальными лабораториями по каждому току хлопкового волокна, непосредственно поступают в центральную счетную базу в Ташкен-

Подобная система в настоящее время кроме нашей страны внедрена также в США и Австралии. Это дает яркое представление о том, на каком высоком нормативном уровне определяются показатели качества нашего волокна.

На основе результатов испытаний, проведенных в территориальных лабораториях по выявлению показателей качества. оформляется сертификат соответствия. Из-за того, что экспортируемое хлопковое волокно проверяется по тюкам, зарубежные потребители не высказывают претензий к качеству нашего волокна

Всемирный банк признает, что осуществляемые в аграрной отрасли нашей страны коренные реформы способствуют ощутимому повышению стоимости узбекского хлопка на мировом рынке. Если до внедрения хлопкового проекта на мировом рынке хлопковолокно нашей страны реализовывалось ниже индекса А, 32 долларов США, то с введением новой системы сертификации закупочная стоимость повысилась на 23 доллара. В национальном масштабе это будет ежегодно приносить в бюджет государства дополнительно около 50 миллионов долларов США.

Основная часть заготовленного в прошлом году в нашей стране хлопковолокна экспортирована в Китай, Бангладеш и Россию. Узбекский хлопок пользуется большим спросом и в таких государствах, как Германия, Италия, Франция, Польша, Чехия, Индия, Южная Корея, Ин-

Кстати, в недавно состоявшейся в Бангладеш международной конференции, посвященной хлопковым вопросам, приняли участие и представители нашей страны. Как стало известно, это государство ежегодно покупает через различных посредников около 200 тысяч тонн выращенного в Узбекиста-

Разработке механизмов предотвращения подобных проблем будет посвящена I Международная узбекская хлопковая ярмарка, которая состоится 10-11 октября этого года в Ташкенте. На данной ярмарке, в которой примут участие представители свыше ста фирм, компаний и текстильных предприятий стран Юго-Восточной Азии, СНГ и Европы, предусмотрено заключение ряда договоров по поставке узбекского хлопковолокна, налаживание долгосрочных торговых отноше-

В дни ярмарки ее участники побывают на хлопковых полях ширкатных и фермерских хозяйств, непосредственно ознакомятся с тем, как узбекские дехкане выращивают хлопок, а также с процессами переработки, системами контроля качества хлопка и с деятельностью терминалов по экспорту волокна.

Несомненно, эта ярмарка послужит приумножению славы узбекского хлопка, повышению его закупочной стоимости на мировом рынке, и в конечном итоге — дальнейшему увеличению валютных поступлений в республику, повышению благосостояния нашего народа.

> Олим НОРБЕКОВ, корр. УзА.

Мука, производимая акционерным обществом "Кукондонмахсулотлари", своим качеством и доступными ценами завоевала популярность у покупателей.

Повышается эффективность

Предприятие, на котором трудится 950 человек, в нынешнем году приняло 104 тысячи 155 тонн зерна у 2 755 ширкатных и фермерских хозяйств. Сейчас здесь началась переработка нынешнего урожая.

Особое внимание в АО также уделяется заготовке семенного зерна. Его уже под урожай будущего года заготовлено 6 442 тонны. Доставляется оно фермерским и ширкатным хозяйствам, приступившим к севу озимых.

 Благодаря новейшей технологии мы сумели намного повысить качество выпускаемой продукции, — отметил председатель правления АО Кодиржон Сотволдиев. — Повышается и экспортный потенциал — сейчас мы отправляем муку в основном в Афганистан и Таджикистан. М. СУЛЕЙМАНОВ, корр. УзА.

МИР АВТО в узэкспоцентре

В Узэкспоцентре прошла 2-я Узбекская международная автомобильная выставка "AutoMotorShow-2005".



Конечно, сравнивать эту выставку с известнейшими автосалонами, крупными выставками, где ведущие компании из разных стран представляют самые последние достижения в мире авто, нельзя. Впрочем, организаторы "AutoMotor-Show-2005" из компании ITE Uzbekistan и не преследовали такой цели. Несомненно, на выставке, в которой участвует около 30 компаний из России, Германии, Украины, Финляндии, Израиля и других стран, посетители могут увидеть немало интересного. К примеру, большой интерес у любителей авто вызвали такие модели из

России, как Patriot и Hunter (УАЗ), "Шевроле-Нива" (СП "GM-AvtoVAZ"), "Лада-Калина" (ВАЗ), ГАЗ-3106-VIP. Но все же данная выставка больше рассчитана не просто на показ экспонатов; по замыслу ее устроителей, она должна стать, главным образом, местом встречи производителей автомобилей и всего того, что необходимо для их нормальной, безопасной эксплуатации, сервисного обслуживания и ремонта, с потенциальными потребителями всей этой продукции.

(Окончание на 2-й стр.)

BIENNALE

Ворота в современное искусство

В Центральном выставочном зале Академии художеств Узбекистана состоялось торжественное открытие III Ташкентской международной выставки "Мифы Востока и мифы Запада",

На прошедшей по этому случаю пресс-конференции директор художественного форума доктор искусствоведения Нигора Ахмедова подчеркнула, что нынешняя экспозиция, несомненно, отличается от двух предшествующих: прослеживается позитивное качественное развитие Ташкентской биеннале, не имеющей прецедента в Центральноазиатском регионе. Ориентированная на развитие и пропаганду достижений культуры Узбекистана, на диалог и взаимодействие культур, она является важным стимулирующим фактором всего современного художественного процесса в нашей стране.

Международное жюри возглавил

Андре Наков (Франция):

 Данная экспозиция — очень важное событие в художественном мире. Я бы даже сказал, что биеннале — это ворота в современное искусство. С удовольствием принимаю здесь участие и искренне верю, что Ташкентская международная выставка откроет новые имена, которые в дальнейшем станут известны в мировом художественном сообществе. Что же касается работы жюри, то номинировать мы будем произведения, которые покажутся нам наиболее интересными на сегодняшний день. Думаю, они должны прежде всего носить воспитательный характер и служить дальнейшему развитию биеннале и вообще современного искусст-

- Ташкентская международная выставка отвечает всем основным требованиям, которые предъявляются к биеннале в мировом художественном сообществе, — подчеркнул член жюри Масут Фатхулин (Россия). — На ташкентском форуме я не в первый раз и могу сказать, что состав участников заметно пополнился, появилось много новых имен. Изменилась и сама экспозиция, мы можем увидеть здесь более современные и интересные работы. - Очень приятно, что на выставке

представлены работы авторов, которые могут интересно и неординарно мыслить, — поделился художник Мухаммад Фазли. — В этом смысле мне импонирует инсталляция польской художницы Александры Гиерага из серии "Открытая живопись". Она необычна не только исполнением, где использованы минимальные средства, но и тем, что, увидев на предыдущей биеннале одну из стен нашего выставочного зала, художница твердо решила украсить ее своей работой на следующей выставке. И она осуществила свое желание, воплотив задуманную идею. Также хочется отметить произведение Анны Задрос Хансен из Дании. Она сделала инсталляцию из множества картин наших художников, которая похожа на огромный куб. Интрига работы в том, что ни одну лицевую сторону картины увидеть невозможно, поэтому хочется заглянуть внутрь. И таких удивительных, неразгаданных работ очень много.

Сегодня зарубежные участники биеннале отправятся в Самарканд, и кто знает, может, в следующий раз в их работах мы увидим и элементы восточной архитектуры. А для тех, кто еще не успел приобщиться к современному искусству, напоминаем, что познакомиться с творчеством художников из 26 стран мира можно в Центральном выставочном зале Академии художеств, Центре современного искусства, Международном караван-сарае культуры, алерее изобразительного искусства

В открытии международной выставки приняли участие заместители Премьер-министра Республики Узбекистан Р. Касымов. С. Инамова

Ирина СЕРЫХ.



Страйковой (109-я).

ирода начинает и выигрывает

Вчера в Ташкенте стартовали матчи основной сетки женского турнира WTA "Tashkent Open" среди теннисисток-профессионалов.

Среди 32 претенденток на победу есть и две наши теннисистки — Акгуль Аманмурадова и Ирода Туляганова. Первая попала в список игроков беспрепятственно — благодаря текущему рейтингу (252-я в мире), который дал Акгуль право на получение "wild card", а вторая пробила себе путь в "основу" турнира, пройдя сквозь сито квалификационного раунда, начавшегося еще в минувшую субботу. Кстати, вместе с Иродой через отборочные испытания прошли также белорусская теннисистка Татьяна Путчек, известная узбекскому зрителю по участию в нескольких предыдущих розыгрышах турнира и как финалистка "Tashkent Open"-2002, индонезийка Винн Прокуся, которая также не является дебютанткой ташкентского турнира, и украинка Алена Антипина. К слову, вышедшие из квалификации уже успели выйти на корт в главных состязаниях. Так, узбекистанка Ирода Туляганова (358-я) одержала свою первую в основном розыгрыше этого турнира победу, выбив из борьбы украинку Ольгу Савчук (145-я) — 6/2, 6/2, а Прокуся (298я) проиграла свою встречу с чешкой Барбарой

В отличие от вышеперечисленных спортсменок, восемь теннисисток, составляющие основной костяк сильнейших на нынешнем турнире, были посеяны беспрепятственно на жеребьевке, состоявшейся в субботу в столичном отеле "Le Grand Plaza". Россиянке Екатерине Бычковой, украинке Алене Бондаренко, итальянкам Антонелле Сьерра Занетти, Маре Сантанжело и Марии Елене Камерин, француженке Эмилии Лои, финке Эмме Лайн, а также нидерландке Микаэлле Кражичек их рейтинг в системе WTA дал право не только на свободное попадание в основной розыгрыш, но и на первую расстановку в сетке, которую затем дополнили представительницы еще более десятка стран мира.

Сложнее всего пришлось, думается, фавоситке нынешнего сезона из Узбекистана Акгуль Аманмурадовой, которая согласно итогам окончательной расстановки вышла в первом же круге на вторую ракетку состязаний Бондаренко (74-я в мире). Тем не менее их встреча завершилась с результатом 7/6, 6/4 в пользу нашей спортсмен-

Андрей КИМ.

Наш надежный партнер

3 октября — национальный праздник Республики Корея День образования государства

С 1948 года жители Республики Корея отмечают День образования государства. На протяжении веков эта страна именовалась Чосон, то есть Страна утренней свежести. После того как несколько столетий назад известный путешественник Марко Поло представил ее миру как страну династии Корё, она стала именоваться Кореей.

Сегодня Республика Корея идет по пути политических и экономических реформ, добивается больших успехов в области науки, культуры, образования, социального обеспечения, технологий, спорта.

Последовательно развиваются связи Узбекистана с Республикой Корея во всех сферах. Правовой основой здесь служат соглашения, достигнутые в ходе встреч глав двух государств на высшем уровне.

Республика Корея — один из надежных партнеров Узбекистана. Обратимся к цифрам: в 2004 году объем взаимного товарооборота по сравнению с прошлым годом увеличился на 41 процент и составил 430 миллионов долларов США. Рост этого показателя ожидается и в нынешнем году.

В настоящее время в нашей стране действуют созданные в партнерстве 127 совместных предприятий в таких важных отраслях экономики, как автомобилестроение, электроника, легкая промышленность, которые производят современную конкурентоспособную продукцию. Легковые автомобили узбекско-корейского совместного предприятия "УзДЭУавто" в Асаке пользуются огромным спросом не только в Узбекистане, но и во многих странах СНГ.

Деловые круги Республики Корея хорошо осведомлены об экономическом потенциале Узбекистана. Предприниматели обеих стран регулярно проводят совместные бизнес-форумы, семинары. Основой интереса к сотрудничеству в этой сфере служит не только экономический потенциал, но и общественно-политическая стабильность в нашей стране, условия и возможности, созданные для иностранных инвесто-

Укрепление отношений между Узбекистаном и Республикой Корея объясняется взаимозаинтересованностью в сотрудничестве в разных сферах, единством мнений глав государств по многим вопросам, духовная близость наших народов.

Фазлиддин АРЗИЕВ, УзА.

На прошедшем в столице семинаре, посвященном развитию малого и частного бизнеса, Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии Юичи Кусумото отметил, что ныне все больший интерес в области партнерства вызывают азиатские страны.

Японская поддержка узбекского бизнеса

Семинар был организован Торгово-промышленной палатой Узбекистана совместно с Японским агентством по международному сотрудничеству (JICA) в рамках проекта по стимулированию бизнеса. В нем приняли участие японские эксперты, руководители местных компаний, представители банковского сектора, государственных органов управления.

Были представлены доклады на темы: "Роль правительства при переходе к рыночной экономике", "Политика правительства по улучшению промышленной структуры", "Ключевые факторы создания бизнеса", "Потенциал бизнеса между Центральной Азией и Японией".

Как отметил заместитель министра внешних экономических связей, инвестиций и торговли Собиржан Хасанов, Япония активно помогает Узбекистану в осуществлении экономических реформ. Только со стороны JICA за годы независимости в нашу страну было привлечено свыше 100 миллионов долларов США в виде грантов и технической помощи. Привлечены круп-

ные специалисты для оказания консультативной помощи в приоритетных отраслях экономики, обучено более 800 специалистов из Узбекистана. Он также отметил, что все проводимые правительством Узбекистана преобразования направлены в первую очередь на поддержку частного предпринимательства, активизацию его роли и сокращение со стороны государства регулирующих функций в экономике. Так, в 2004 году доля продукции, произведенной субъектами малого и частного предпринимательства, составила в общем объеме ВВП 35,6 процента. А по итогам первого полугодия текущего года этот показатель увеличился еще на один процент.

Участники семинара могли подробно ознакомиться с японским опытом экономического развития, системой государственной поддержки малого и частного бизнеса, возможностями его финансирования и стимулирования, организации экспорта и международной кооперации.

Наш корр.

в узэкспоцентре

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Так, представители торгового дома "Уралавто" отметили, что в последние годы объемы поставок в Узбекистан полноприводных грузовых автомобилей высокой проходимости, произведенных на автозаводе "Урал", растут. Причем заказы поступают не только из силовых структур, но и от строителей, предприятий нефтегазового комплекса и горнорудной промышленности. Как стратегический видят для себя рынок Узбекистана в компании "Русские автобусы", представившей на сей раз в Ташкенте модернизированные ПАЗы и новинку малый автобус "Валдай", чья оригинальная и современная "внешность" не оставила равнодушными многих посетителей, особенно из числа тех, кто перевозит пассажиров на маршрутных такси. По словам представителя компании, благодаря участию в первой выставке "AutoMotorShow-2004" удалось найти новых партнеров. И есть надежда, что их число возрастет после нынешней выставки, ведь потребность в автобусах, произ-

водимых в России, в Узбекиста-

не есть. Об этом свидетельству-

ют и результаты тендерных тор-

гов, в которых принимает участие

компания "Русские автобусы", и

Когда ангренский мастер Иннокентий Тзю за-

нялся предпринимательством, его дела сразу по-

шли на лад. Сейчас ООО "Тежамкорсервис", ко-

торое он организовал, быстро, качественно, а

главное - по доступным ценам устанавливает в

домах счетчики газа, воды и электроэнергии. По-

Предприятия малого

и частного бизнеса

да, начала свое дело, открыв магазин по продаже ра-

диотехнических и бытовых изделий и наладив их ре-

ализацию в кредит. А предприниматель Улугбек Аб-

дуллаев создал мастерскую, оказывающую техничес-

- К нам обращается немало граждан, пожелавших

стать предпринимателями, наладить свой частный

бизнес, - говорит начальник городской инспекции

по государственной регистрации субъектов предпри-

нимательства Зикрилла Кадыров. — Организация и

регистрация новых предприятий осуществляется в ко-

роткие сроки, без лишней волокиты. С начала года го-

сударственную регистрацию прошли 155 субъектов

предпринимательства, из них 75 — только что откры-

тые. А к числу частных предпринимателей присоеди-

кие услуги междугородному автотранспорту.

стоянной работой обеспечено 14 человек.

то, что, возможно, уже в ближайшее время в Ташкент из России с одного из автобусных заводов поступит сто кузовов для сборки автобусов в Узбекистане, а в перспективе речь может идти и о со-

здании СП Многие компании ставят перед собой преимущественно практические цели по продвижению своей продукции на авторынке Узбекистана. И если, как считают специалисты, заграничные авто класса "Ласетти", "Нексия", "Матиз", "Дамас" или автобусы, аналогичные тем, которые выпускаются на "СамКочАвто", вряд ли смогут успешно конкурировать с нашей отечественной автомобильной продукцией, то спрос на грузовые автомашины, спецавтомобили, малые авто-

бусы для использования в качестве маршрутных такси, запчасти и оборудование для их обслуживания и ремонта с ростом экономики Узбекистана в целом и частного сектора в частности, будет расти. Эти предположения подтверждаются хотя бы тем фактом, что еще до официального открытия выставки часть посетителей уже вела оживленные переговоры возле разных моделей грузовых и спецавтомобилей марок "ГАЗ", "КамАЗ", "ЗиЛ" и других, выставленных перед павильоном Узэкспоцентра, в котором развернута основная экспозиция выставки. Организаторы мероприятия считают это одним из показателей того, что у ташкентского "AutoMotorShow" хорошие пер-



Если говорить о перспективах, то при подготовке следующих выставок, думается, можно учесть и некоторые пожелания посетителей. Например, почему бы в рамках выставки не организовать какой-нибудь парад, если не автомобилей-раритетов, то хотя бы таких, как "Победа" или ГАЗ-21, которые были представлены в экспозиции компании "Avtodom

бы хорошо пригласить на выставку компании, выпускающие современ ные мотоциклы, которые пользуются популярностью у молодежи.

Говоря о мнениях посетителей "AutoMotorShow-2005", нельзя не отметить недоумение многих из них, связанное с тем, что среди участников выставки не было представителей отечественного автопрома. Конечно, участие в выставке - дело добровольное, но все же.

Сергей ЛИ. Фото Рашида ГАЛИЕВА.

ны моей семьи. Нам предстояло сдать 23,7 тонны, сейчас осталось сдать две-три тонны. Мы намерены сдать дополнительно около двух десятков тонн. В целом у нас затруднений не было, только возникали проблемы с водоснабжением — эксплуатация электронасоса и высокие тарифы на электроэнергию влетают нам в копеечку. В год получается более полумиллиона сумов. А в этом году нам пришлось прокладывать дополнительные канавы для орошения протяженностью несколько километров. В будущем намерены расширить производство, увеличив объем посевных площадей, и приобрести трактор по лизингу, ибо наш Т-28 уже давно выработал срок эксплуатации и держится на ходу только благодаря профессионализму механизатора Эр-

Пулат ХАМДАМ, наш соб. корр. Мингбулакский район

Plus"? Нельзя ли устроить специальную экспозицию спортивных автомобилей и мотоциклов? Было От нынешнего урожая к будущему

В фермерском хозяйстве "Кизилкум-М" Мингбулакского района уже сейчас закладывают основу под урожай 2006 года. Дело в том, что это хозяйство специализируется на выращивании семенного хлопка. Ему осталось совсем немного, чтобы преодолеть плановый рубеж — в день дехкане отгружают по пять и более тонн "белого золота".

 Мы выращиваем хлопок на 28 гектарах, - рассказывает руководитель хозяйства Солихон Маматвалиев. — Нам предстоит по договору продать государству 71,4 тонны сырца. Сейчас вплотную приблизились к этому рубежу. Кроме того, сдадим дополнительно еще 10 тонн. Стоит сказать, что, отдав предпочтение сорту "Наманган-1", мы не прогадали - урожайность достигает 25 центнеров с гектара и хлопок принимается первым сортом, семена уходят в семенной фонд будущего года. Дефолиация прошла успешно. После первого сбора проводим полив, для того чтобы обеспечить полное

шее время приступим к севу озимых. Техники и рабочей силы хватает — у нас работает 25 человек, имеется трактор МТЗ-80. Отлично работают механизатор Камбарали Утапов, бригадир Аброр Маматалиев, поливальщик Самижон Исаков и другие. Условия для сборщиков хорошие, обеспечиваем их горячим питанием...

- В день мы собираем по 130 — 140 кг, — говорят сборщицы — сестры Муяссар и Мажуда Мамантаевы. — У нас все в порядке, питанием до-

Такая же. деловая атмосфера царит на полях фермерского хозяйства "Рахмонберди" того же района. Здесь уже вплотную приблизились к заветному финишу - до выполнения обязательств дехканам осталось собрать считанные

тонны. Наше хозяйство расположено, можно сказать, на отличных угодьях, — вводит нас в курс дела фермер Икромжон Худайбердиев. - Жаловаться грех. Мы постоянно улучшаем агротехническое состояние земель - минеральные и местные удобрения вносятся в полном объеме. Благодаря этому успешно справились с обязательствами по зерну. Урожайность хлопчатника достигает 23 центнеров с каждого из 10,3 гектара. У нас работает семь человек - все они члекина Мирзаахмедова.

Наманганской области

Негмат ДУШАЕВ, корр. УзА. раскрытие курака. В ближай-В Верховном суде Республики Узбекистан

ПОКАЗАНИЯ ПОДСУДИМОГО ХАЖИЕВА

В Ташкенте продолжается судебный процесс над наиболее активными участниками террористических актов и других особо тяжких преступлений, совершенных в мае нынешнего года в Андижане. Суд заслушивает показания потерпевших. Уже выступило более 50 человек. Они рассказали о том, что им довелось испытать, ответили на вопросы судей, обвинителей и адвокатов.

нилось еще 350 человек.

Но хотелось бы вернуться к показаниям одного из подсудимых -Таваккалбека Хажиева. Это имя сейчас у многих на слуху в связи с его признаниями о возможной причастности сотрудников посольства США в Узбекистане к финансированию андижанских "акромистов"

В зале суда все внимательно слушали почти двухчасовое выступление Т. Хажиева, его подробные ответы на вопросы. И думается, его признания будут интересны нашим читателям.

В частности, на судебном заседании этот 28-летний официально нигде не работавший уроженец Андижана откровенно рассказал, что увлекся идеями экстремистского религиозного течения "Хизб-ут-Тахрир" еще несколько лет назад. Затем под влиянием небезызвестного Акрама Юлдашева, ныне за преступления отбывающего наказание в тюрьме, стал убежденным "акромистом". Лично был знаком с другим руководителем этого экстремистского течения — Кабулом Парпиевым (одним из организаторов и руководителей кровавых событий в Андижане в мае нынешнего года). По совету последнего, когда религиозным экстремистам на родине стало "жарко", скрылся от правоохранительных органов в России. В 2004 году обосновался вместе со своими "учениками" в городе Иваново.

Там он сблизился с другими адептами этого экстремистского течения, буквально заразился идеями создания халифата на территории трех независимых государств. Вместе со своими "сподвижниками" он вербовал пополнение для "акромистов" из числа молодых андижанцев - из этого города после телефонных звонков Таваккалбека приезжали в Иваново новые молодые

Накануне кровавых событий в Андижане Кабул Парпиев позвонил

по телефону Т. Хажиеву и сказал, что он должен срочно прибыть в Узбекистан для участия в запланированных терактах. В ночь на 13 мая Таваккалбек прилетел в Ташкент и на такси срочно прибыл в Андижан. Дома мама сказала ему, что его родные братья - Дильшод и Илхом в числе других боевиков находятся в захваченном ими здании областного хокимията, и он поспешил туда. Там один из организаторов андижанских терактов Муйдин Сабиров рассказал своему "ивановскому" единомышленнику, что группа их друзей направилась для захвата здания СНБ, но до сих пор не вернулась. "Ты должен пойти туда и участвовать в нападении", - сказал Таваккалбеку один из главарей.

А затем, когда террористическая акция бесславно провалилась, вместе с другими боевиками бежал в Кыргызстан, где некоторое время жил в палаточном городке. Огромный интерес представляют его показания о беседах с представителями ООН, неправительственных организаций и работниками некоторых СМИ, в частности, американской газеты "Вашингтон пост". Его и многих других участников андижанских событий заранее готовили к интервью для зарубежных СМИ. объясняли, что говорить надо и чего не надо. Пообещав доверчивому молодому человеку, что его "дело" будет рассмотрено в американском конгрессе и что его права будут восстановлены, доброжелатели подсказали Т. Хажиеву, что именно необходимо сказать журналистам. Оказывается, "народ в Андижане поднялся очень недовольный развитием предпринимательства. У нас в руках не было оружия, мы ни в кого не стреляли, это правительственные войска стреляли в тысячи и тысячи мирных людей". Таваккалбек хорошо выучил этот урок и добросовестно повторил заученное в теле-

Любопытно, что на заседании суда этот подсудимый поведал, что К. Парпиев сказал ему, что сотрудники американского посольства в Узбекистане снабжали "акромистов" значительными финансовыми средствами для организации пикетов и других массовых акций.

"Понимаешь, - убеждал его Кабул-ака. - Америка за нас!"

Кстати, эти слова подсудимого были не совсем правильно истол-

кованы. Ведь он не утверждал это категорично, а ссылался на третьих лиц. Немаловажно отметить, что этот факт не вошел в обвинительное заключение.

Государственный обвинитель во время этих показаний задал вопрос: где его паспорт? И пояснил, что в Интернете появились статьи, утверждающие, что на скамье подсудимых вместо Т. Хажиева находится подставное лицо. Таваккалбек ответил, что паспорт взяли представители международных организаций для оформления документов в целях его отправки на Запад. Тогда обвинитель поднял другого подсудимого Илхома Хажиева — и спросил: кем он ему приходится?

 Родным братом, — ответил Таваккалбек. Все присутствующие в зале суда, глядя на этих двух родственников, могли убедиться в их поразительном сходстве. Не дождавшись своих новых "друзей" и обещанной отправки на Запад, Т. Хажиев перешел границу и добровольно

сдался узбекским властям.

Юридическая // НС/ служба

"...По моему заявлению возбуждено гражданское дело и в настоящий момент проходят судебные слушания. Однако я очень недовольна работой судьи и хотела бы знать, имею ли я право требовать его замены?"

л. д., Ташкентская область

В любом случае вы мотельства, вызывающие сомнение в его беспристражете отстаивать свои права, закрепленные Констистности. Если при предытуцией и законами нашедущем рассмотрении данго государства. Так, станого дела участвовал в катья 25 Гражданского прочестве свидетеля, эксперцессуального кодекса та, специалиста, перевод-Республики Узбекистан чика, представителя, пропредусматривает основакурора, секретаря судебния для отвода судьи. Суного заседания. Если явдья не может рассматриляется родственником вать дело и подлежит отстороны или других лиц, воду, если лично, прямо участвующих в деле. В соили косвенно заинтерестав суда не могут вхосован в исходе дела или дить лица, состоящие в имеются другие обстояродстве между собой.

"Наше предприятие скоро преобразуется в общество с ограниченной ответственностью. Многие из наших работников не очень четко себе представляют, что это такое.

Пожалуйста, разъясните..." Л. Маломедов, Навоийская область

62 Гражданского кодекса Республики Узбекистан обществом с ограниченной ответственностью признается учрежденное одним или несколькими лицами общество, уставный фонд (уставный капитал) которого разделен на доли определенных учредительными документами размеров. Участники общества с огра-

ниченной ответственнос-

На основании статьи тью не отвечают по его обязательствам и несут риск убытков, связанных с деятельностью общества, в пределах стоимости внесенных ими вкла-

> Участники общества, не полностью внесшие вклад. несут солидарную ответственность по его обязательствам в пределах стоимости неоплаченной части вклада каждого из участников.

"Мы с мужем собираемся разводиться, и у нас возникли большие проблемы, связанные с разделом имущества. Разъясните, пожалуйста, имущественные права и обязанности супругов, что составляет их общую совместную собственность?"

Г. Лизина, г. Маргелан

Имущество, нажитое супругами во время брака, а также приобретенное до регистрации брака на общие средства будущих супругов, является их общей совместной собственностью, если законом или брачным договором не предусмотрено иное. Супруги пользуются равными правами на общее имущество и в том случае, если один из них был занят ведением домашнего хозяйства, уходом за детьми или по другим уважительным причинам не имел са-

мостоятельного заработка и других доходов. Права супругов владеть, пользоваться и распоряжаться имуществом, являющимся совместной собственностью членов фермерского и дехканского хозяйства, определяются законами о фермерском и дехканском хозяйстве. Раздел имущества фермерского и дехканского хозяйства производится по правилам, предусмотренным статьями 223 и 225 Гражданского кодекса Республики Узбе-

"В качестве свидетеля я принимал участие в суде и услышал в свой адрес немало замечаний, что я плохо подготовлен к процессу. Да у меня и времени готовиться не было. Слава Богу, с работы отпустили, потому что вызвали в суд по телефону вечером накануне слушания, которое было назначено на 9.00. А когда я начал говорить о том, что в суд вызывают повесткой, меня никто и слушать не стал. Неужели я не прав?"

Д. Горовец, г. Чирчик

Вы абсолютно правы. Согласно Гражданскому процессуальному кодексу Республики Узбекистан, повестка лицам, участвующим в деле, и другим участникам процесса должна быть вручена с таким расчетом, чтобы они имели достаточный срок для своевременной явки в суд и подготовки к делу.

Гражданину повестка вручается лично под расписку на втором, надлежащем возвращению в суд, экземпляре с указанием времени вручения. Лицо, которому судья поручил доставить повестку, обязано возвратить в суд второй экземпляр повестки с распиской адресата о ее получении.

"Моего брата приговорили к исправительным работам сроком на два года. Какую сумму будут с него удерживать в пользу государства? И к каким категориям граждан не применяется такой вид наказания?"

л. Б., Ферганская область

Согласно статье 46 Уголовного кодекса Республики Узбекистан, исправительные работы состоят в обязательном привлечении лица к труду с удержданием от десяти до тридцати процентов заработной платы в доход государства и отбываются, в соответствии с приговором суда, по месту работы осужден-

ного либо в иных местах,

определяемых органами. ведающими исполнением этого наказания. Исправительные работы устанавливаются на срок от шести месяцев до трех лет и не применяются к лицам, достигшим пенсионного возраста, нетрудоспособным, беременным женщинам и женщинам, находящимся в отпуске по уходу за ребенком, военнослужащим.

"Хотелось бы знать, кто является собственником средств индивидуальной защиты, которыми пользуются производственные рабочие?"

А. Алибекова, г. Ахангаран

Специальная одежда, спецобувь и другие средства индивидуальной защиты, выдаваемые бесплатно рабочим и служащим, считаются собственностью предприятия и подлежат обяза-

тельному возврату при увольнении, при переводе на том же предприятии на другую работу, для которой средства защиты не предусмотрены нормами, а также по окончании срока носки,

Подготовила Ольга КАЛИНИНА при содействии Ташкентской городской коллегии адвокатов.

Invitation for Bids

Education Sector Development Project Contract No. 1961 UZB/ICB01

The Republic of Uzbekistan has received a Loan from the Asian Development Bank (ADB) towards the cost of the Education Sector Development Project, and it intends to apply part of the proceeds of this Loan for payments under the Contract No. 1961 UZB/ICB01

Project now invites sealed Bids from eligible Bidders for the "Supply, Delivery and Installation of Language Laboratories and Science Equipment" grouped in two indivisible Lots to be delivered to 30 Institutions and Distance Education Regional Coordinating Units within Uzbekistan.

The International Competitive Bidding will be conducted in accordance with ADB's Single-Stage, Two-Envelope Bidding Procedure and is open to all Bidders from eligible source countries.

Interested eligible Bidders may obtain further information from the Project Implementation Unit, and inspect the Bidding Document at the address given below, from 9:00 to 18:00 hours starting from 4 October 2005 (Tashkent time).

The Bidding Document may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of three hundred US Dollars (\$300). Bidders in Uzbekistan may purchase the bidding documents directly from the Project Office and pay the equivalent amount in Uzbekistan Soums. The amount should be directly deposited to the Purchaser's bank account, quoting "1961 UZB/ICB01":

Tashkent city Division of the National Bank for foreign Economic Activity, Operation Department

Address: Uzbekistan, 1, Gafur Guliam Street, Tashkent, 700019.

Account Name: PIU ADB UZB-1961 under the Cabinet of Ministers of the Republic of

Account Numbers: 20203840404259648009 (for payment in USD) or 20203000804259648005 (for payment in Uzbek Soums)

The documents will be sent by post or may be picked up by the representative of the Bidder at the Project Office in Tashkent. No liability will be accepted for loss or late delivery.

Bids must be delivered to the address below at or before 17:00 hours on 4 November 2005. Late Bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidder's representatives who choose to attend at the address below at 17:05 hours on 4

The Project will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

> The address of the PIU office is as follows: **Education Sector Development Project** 80, Uzbekistan street, Room №301 Tashkent, 700027 The Republic of Uzbekistan. Phone/fax № (+99871) - 139 88 54 e-mail: esdp1961@sarkor.uz

Приглашение для участия в тендерных торгах

Название тендера: "Поставка, доставка и установка лингафонных кабинетов и научного оборудования для кабинета физики"

Название проекта: «Проект развития сектора образования»

Правительство Республики Узбекистан получило заем от Азиатского банка развития (АБР) для финансирования Проекта развития сектора образования и намеревается использовать часть средств займа для оплаты по контракту.

Проект приглашает правомочных участников торгов к подаче в запечатанном виде тендерных предложений для "Поставки, доставки и установки лингафонных кабинетов и научного оборудования для кабинета физики". Указанное оборудование должно быть предоставлено в 15 институтов переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров и 15 региональных координационных центров дистанционного обучения в Республике Узбекистан.

Заинтересованные правомочные участники торгов для получения дальнейшей информации по тендеру и для получения тендерной документации могут обращаться в группу реализации проекта по указанному ниже адресу с 9.00 до 18.00 по ташкентскому времени с 4 октября 2005 года.

Тендерные документы могут быть приобретены заинтересованными участниками торгов по предоставлении письменного заявления по нижеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого платежа в размере триста долларов США (\$300). Участники торгов из Узбекистана могут приобрести тендерные документы прямо из офиса проекта, предварительно заплатив эквивалентную сумму денег в сумах Узбекистана. При этом указать назначение платежа: «1961 — UZB/ICB01»

Банковские реквизиты: Городское отделение Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан, ОПЕРУ при ТГУ НБ ВЭД

РУз, МФО: 00451 Адрес: улица Гафура Гуляма, 1, Ташкент 700019, Узбекистан.

Название счета: ГРП АБР UZB-1961 при Кабинете Министров Республики Узбекистан Номера расчетных счетов: 20203840404259648009 (для оплаты в долларах США), или 20203000804259648005 (для оплаты в сумах)

Документы будут посланы по почте или могут быть получены представителем участника торгов в офисе проекта в г. Ташкенте после предоставления доверенности. Проект не несет никакой ответственности за утерю или позднюю доставку.

Тендерные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу до 17.00 4 ноября 2005 года. Тендерные предложения, поступившие после указанного срока, приниматься не будут. Тендерные предложения будут вскрыты в присутствии представителей участников торгов, участвующих в тендере в 17.05 4 ноября 2005 года.

Проект не несет никакой ответственности за расходы, понесенные участниками торгов в процессе подготовки или доставки тендерных предложений.

Проект развития сектора образования, Республика Узбекистан, г. Ташкент, 700027 Узбекистанский проспект, дом 80, комната № 301 Телефон/факс № (+99871) 139 89 12, e-mail: esdp1961@sarkor.uz

Тендер танловида иштирок этиш учун таклиф

Тендер номи — Лингафон кабинетлари ва илмий жихозлар билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш. Лойиха номи — Таълим секторини ривожлантириш лойихаси.

Шартнома номи — 1961-UZB/ICB01. ўзбекистон Республикаси хукумати «Таълим секторини ривожлантириш лойихаси»ни амалга ошириш харажатларини коплаш максадида Осиё Тараққиёт банки билан маблағ ажратиш тўгрисида келишган ва ушбу

маблагларнинг бир кисми 1961-UZB/ICB01-сонли шартномалар буйича тўловлар учун сарфланади. Лойиха барча ваколатли товар ишлаб чикарувчи ва етказиб берувчи корхоналарни Ўзбекистон Республикасидаги 15 та педагогларни кайта тайёрлаш ва малакасини ошириш институтлари ва 15 та масофадан ўкитиш

худудий мувофиклаштирувчи марказлари учун лингафон кабинетлари ва илмий жихозлар билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш бўйича ўз танлов таклифларини ёпик ва мухрланган холатда топширишга таклиф килади. Танловда қатнашиш истагида бўлган ташкилотлар ва корхоналар, куйида келтирилган манзилдан тулик маълумотларни ва танлов хужжатларини

олишлари мумкин. Танлов хужжатларини олиш муддати 2005 йил 4 октябрдан бошланади ва хар куни (шанба ва якшанбадан ташкари) Тошкент вакти билан соат 9.00дан 18.00гача қабул қилинади. Танлов хужжатларини олиш учун ваколатли иштирокчилар куйидаги

манзилга ёзма ариза билан мурожаат этишлари ва лойихани амалга ошириш гурухининг хисоб ракамига кайтариб берилмайдиган, уч юз (\$300) АКШ доллари микдоридаги пул тўловини амалга оширганликларини тасдикловчи хужжатни лойиха офисига такдим килишлари керак. Ўзбекистон Республикасида фаолият олиб бораётган корхоналар 300 АҚШ доллари микдоридаги пулнинг «сўм» эквивалентидаги тўловини, тўлов амалга оширилган кундаги Ўзбекистон Марказий банки белгилаган курс бўйича амалга оширади.

Банк реквизитлари — Ўзбекистон Республикаси Ташқи иқтисодий фаолият миллий банки, Тошкент бўлими, амалиёт бўлими.

Банк коди - 00451. <u>Банк коди</u>

<u>Хисоб эгаси — ўзбекистон Республикаси Вазирлар Махкамаси хузуридаги</u> 1961-UZB лойихасини амалга ошириш гурухи.

Хисоб раками — Ўзбекистон Республикаси миллий валютаси учун 20203000804259648005, хорижий валюта (АКШ доллари) учун 20203840404259648009.

2038404042990404 хисоб ракамларига тўгридан тўгри пул ўтказиш йўли

билан амалга оширилади. лан амалга оширилади почта хизмати оркали юборилади ёки Тошкент танлов дуждат офисидан ваколатли иштирокчининг вакилига бериш орқали шахридаги лойиха офисидан ваколатли иштирокчининг вакилига бериш орқали шахридаги лоиида оборилган хужжатларнинг йўколиб қолиши ёки кечикиб боришига лойиха жавобгар эмас.

ришига лоиида жавоог манзилга 2005 йил 4 ноябрь соат 17.00гача юборилиши Таклифлар куйидаги манзилга 2005 йил 4 ноябрь соат 17.00гача юборилиши Таклифлар куиидаги ман таклифлар қабул қилинмайди ва очилмаган холатда шарт. Кечикиб топширилган таклифлар қабул қилинмайди ва очилмаган холатда шарт кечикио гопширта и 2005 йил 4 ноябрь соат 17.05да куйида каитарилади. Танлов барча иштирокчилар вакиллари иштирокида очилади. келтирилган манзилда барча иштирокчилар вакиллари иштирокида очилади. птирилган манзилда очилади. Лойиха мазкур танлов буйича иштирокчилар томонидан таклифларни

Лойиха мазкур таклифларни тайёрлаш ёки уни етказиб бериш мобайнида қилинган харажатларни қоплаш учун хеч қандай жавобгарликни ўз зиммасига олмайди. танловда қатнашиш истагини билдирган барча иштирокчилар қуйидаги манэилдан танловга тегишли қушимча маълумотларни олишлари мумкин:

Таълим секторини ривожлантириш лойихаси, Тошкент ш., 700027, Ўзбекистон шохкўчаси, 80-уй, 301-хона. ш., 700027, 30лефон/факс: (99871) 139-88-54. Алока учун телефон/факс: (99871) 139-88-54. <u>E-mail: esdp1961@sarkor.uz</u>

Invitation for Bids

Education Sector Development Project Contract No. 1961 UZB/LCB02

The Republic of Uzbekistan has received a Loan from the Asian Development Bank (ADB) towards the cost of the Education Sector Development Project, and it intends to apply part of the proceeds of this Loan for payments under the Contract No. 1961

Project now invites sealed Bids from eligible Bidders for the "Supply, Delivery and Installation of Furniture" grouped in three indivisible Lots to be delivered to 300 schools within Uzbekistan.

The Local Competitive Bidding will be conducted in accordance with ADB's Single-Stage, Two-Envelope Bidding Procedure and is open to all Bidders from eligible

Interested eligible Bidders may obtain further information from the Project Implementation Unit, and inspect the Bidding Document at the address given below, from 9:00 to 18:00 hours starting from 4 October 2005 (Tashkent time).

The Bidding Document may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of three hundred US Dollars (\$150). Bidders in Uzbekistan may purchase the bidding documents directly from the Project Office and pay the equivalent amount in Uzbekistan Soums. The amount should be directly deposited to the Purchaser's bank account, quoting "1961 UZB/LCB02"

Tashkent city Division of the National Bank for foreign Economic Activity, Operation Department

Address: Uzbekistan, 1, Gafur Guliam Street, Tashkent, 700019.

Account Name: PIU ADB UZB-1961 under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan

Account Numbers: 20203840404259648009 (for payment in USD) or 20203000804259648005 (for payment in Uzbek Soums)

The documents will be sent by post or may be picked up by the representative of the Bidder at the Project Office in Tashkent. No liability will be accepted for loss or late

Bids must be delivered to the address below at or before 17:00 hours on 4 November 2005. Late Bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidder's representatives who choose to attend at the address below at 17:05 hours on 4 November 2005

The Project will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

> The address of the PIU office is as follows: **Education Sector Development Project** 80, Uzbekistan street, Room №301 Tashkent, 700027 The Republic of Uzbekistan. Phone/fax № (+99871) - 139 88 54 e-mail: esdp1961@sarkor.uz

Приглашение для участия в тендерных торгах

"Поставка, доставка и установка мебели" Название проекта: «Проект развития сектора образования» Название контракта: 1961 — UZB/LCB02

Правительство Республики Узбекистан получило заем от Азиатского банка развития (АБР) для финансирования Проекта развития сектора образования и намеревается использовать часть средств займа для оплаты по контракту № 1961 — UZB/LCB02.

Проект приглашает правомочных участников торгов к подаче в запечатанном виде ендерных предложений для "Поставки, доставки и установки компьютерного оборудования, мебели". Указанное оборудование должно быть поставлено в 300 школ по Республике Узбекистан

Заинтересованные правомочные участники торгов для получения дальнейшей информации по тендеру и для получения тендерной документации могут обращаться в группу реализации проекта по указанному ниже адресу с 9.00 до 18.00 по ташкентскому времени с 4 октября 2005 года.

Тендерные документы могут быть приобретены заинтересованными участниками торгов по предоставлении письменного заявления по нижеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого платежа в размере ста пятидесяти долларов США (\$150). Участники торгов из Узбекистана могут приобрести тендерные документы прямо из офиса проекта, предварительно заплатив эквивалентную сумму денег в сумах Узбекистана. При этом указать назначение платежа: «1961 — UZB/LCB02»

Банковские реквизиты: Городское отделение Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан,

ОПЕРУпри ТГУ НБ ВЭД РУз, МФО: 00451

Адрес: улица Гафура Гуляма, 1, Ташкент 700019, Узбекистан. Название счета: ГРП АБР UZB-1961 при Кабинете Министров Республики Узбекистан

Номера расчетных счетов: 20203840404259648009 (для оплаты в долларах США), или 20203000804259648005 (для оплаты в сумах).

Документы будут посланы по почте или могут быть получены представителем участника торгов в офисе проекта в г. Ташкенте. Проект не несет никакой ответственности

за утерю или позднюю доставку. Тендерные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу до 17.00 4 ноября 2005 года. Для участников тендера 8 октября будет проведен семинар.

Тендерные предложения, поступившие после указанного срока, приниматься не будут. Тендерные предложения будут вскрыты в присутствии представителей участников торгов, участвующих в тендере в 17.05 4 ноября 2005 года.

Проект не несет никакой ответственности за расходы, понесенные участниками торгов в процессе подготовки или доставки тендерных предложений.

Проект развития сектора образования, Республика Узбекистан, г. Ташкент, 700027, проспект Узбекистанский, дом 80, комната № 301 Телефон/факс № (+99871) 139 89 12, e-mail: esdp1961@sarkor.uz

Тендер танловида иштирок этиш учун таклиф

Тендер номи — Мебеллар билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш. Кредит раками — 1961-UZB.

Лойиха номи — Таълим секторини ривожлантириш лойихаси. Шартнома номи — 1961-UZB/LCB02.

Ўзбекистон Республикаси хукумати «Таълим секторини ривожлантириш лойихаси»ни амалга ошириш харажатларини коплаш максадида Осиё Тараққиёт банки билан маблағ ажратиш тўгрисида келишган ва ушбу маблагларининг бир қисми 1961-UZB/LCB02-сонли шартномалар буйича

тўловлар учун сарфланади. Лойиха барча ваколатли товар ишлаб чикарувчи ва етказиб берувчи корхоналарни Ўзбекистон Республикасидаги 300та умумтаълим мактабларни мебель билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш бўйича ўз танлов

таклифларини ёпик ва мухрланган холатда топширишга таклиф килади. Танловда қатнашиш истаги бўлган ташкилотлар ва корхоналар, қуйида келтирилган манзилдан тулик маълумотларни ва танлов хужжатларини олишлари мумкин. Танлов хужжатларини олиш муддати 2005 йил 4 октябрдан бошланади ва хар куни (шанба ва якшанбадан ташқари) Тошкент вақти билан

соат 9.00дан 18.00гача қабул қилинади. Танлов хужжатларини олиш учун ваколатли иштирокчилар куйидаги манзилга ёзма ариза билан мурожаат этишлари ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Махкамаси Ижтимоий комплекси хузуридаги 1961-UZB лойихасини амалга ошириш гурухининг хисоб ракамига кайтариб берилмайдиган, юз эллик (\$150) АҚШ доллари микдоридаги пул тўловини амалга оширганликларини тасдикловчи хужжатни лойиха офисига такдим килишлари керак. Ўзбекистон Республикасида фаолият олиб бораётган корхоналар 150 АҚШ доллари микдоридаги пулнинг «сўм» эквивалентидаги тўловини, тўлов амалга ощирилган кундаги Ўзбекистон Марказий Банки белгилаган курс бўйича амалга

Банк реквизитлари: Ўзбекистон Республикаси Ташқи иқтисодий фаолият миллий банки, Тошкент бўлими, амалиёт бўлими. Банк коди — 00451.

Хисоб эгаси — Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Махкамаси хузуридаги 1961-UZB лойихасини амалга ошириш гурухи.

Хисоб раками — Ўзбекистон Республикаси миллий валютаси учун 20203000804259648005, хорижий валюта (АҚШ доллари) учун 20203840404259648009. Тўлов юқоридаги хисоб рақамларига тўгридан тўгри пул ўтказиш йўли билан

амалга оширилади. Танлов хужжатлари почта хизмати оркали юборилади ёки Тошкент шахридаги лойиха офисидан ваколатли иштирокчининг вакилига бериш орқали амалга оширилади. Юборилган хужжатларнинг йўқолиб қолиши ёки кечикиб

боришига лойиха жавобгар эмас. Таклифлар қуйидаги манзилга 2005 йил 4 ноябрьсоат 17.00гача юборилиши шарт. Кечикиб топширилган таклифлар қабул қилинмайди ва очилмаган холатда кайтарилади. Танлов таклифлари 2005 йил 4 ноябрь соат 17.05да куйида

келтирилган манзилда барча иштирокчилар вакиллари иштирокида очилади. Лойиха мазкур танлов буйича иштирокчилар томонидан таклифларни тайёрлаш ёки уни етказиб бериш мобайнида қилинган харажатларни қоплаш учун хөч қандай жавобгарликни ўз зиммасига олмайди.

Танловда қатнашиш истагини билдирган барча иштирокчилар қуйидаги манзилдан танловга тегишли қушимча маълумотларни олишлари мумкин: 1961-UZB Таълим секторини ривожлантириш

лойихасини амалга ошириш гурухи, Тошкент ш., 700027 Ўзбекистон шохкўчаси, 80-уй, 301-хона. Алока учун телефон/факс: (99871) 139-89-12. E-mail: esdp1961@sarkor.uz

Invitation for Bids

Education Sector Development Project Contract No. 1961 UZB/ICB04

The Republic of Uzbekistan has received a Loan from the Asian Development Bank (ADB) towards the cost of the Education Sector Development Project, and it intends to apply part of the proceeds of this Loan for payments under the Contract No. 1961 UZB/ICB04.

Project now invites sealed Bids from eligible Bidders for the "Supply, Delivery and Installation of Computer and Duplicating equipment, Language Laboratories, Furniture and Science Equipment" grouped in five indivisible Lots to be delivered to 5 Pedagogical Institutes and 8 Pedagogical Faculties within Uzbekistan.

The International Competitive Bidding will be conducted in accordance with ADB's Single-Stage, Two-Envelope Bidding Procedure and is open to all Bidders from eligible source countries.

Interested eligible Bidders may obtain further information from the Project Implementation Unit, and inspect the Bidding Document at the address given below. from 9:00 to 18:00 hours starting from 4 October 2005 (Tashkent time). The Bidding Document may be purchased by interested Bidders on the submission

of a written application to the address below and upon payment of a non-refundable fee of three hundred US Dollars (\$300). Bidders in Uzbekistan may purchase the bidding documents directly from the Project Office and pay the equivalent amount in Uzbekistan Soums. The amount should be directly deposited to the Purchaser's bank account, quoting "1961 UZB/ICB04":

Tashkent city Division of the National Bank for foreign Economic Activity, Operation Department

Address: Uzbekistan, 1, Gafur Guliam Street, Tashkent, 700019

Account Name: PIU ADB UZB-1961 under the Cabinet of Ministers of the Republic of

Account Numbers: 20203840404259648009 (for payment in USD) or 20203000804259648005 (for payment in Uzbek Soums)

The documents will be sent by post or may be picked up by the representative of the Bidder at the Project Office in Tashkent. No liability will be accepted for loss or late

Bids must be delivered to the address below at or before 17:00 hours on 5 December 2005. Late Bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidder's representatives who choose to attend at the address below at 17:05 hours on 5

The Project will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

The address of the PIU office is as follows: **Education Sector Development Project** 80, Uzbekistan street, Room №301 Tashkent, 700027 The Republic of Uzbekistan. Phone/fax № (+99871) - 139 88 54 e-mail: esdp1961@sarkor.uz

Приглашение для участия в тендерных торгах

Название тендера: "Поставка, доставка и установка компьютерного оборудования, лингафонных кабинетов, множительной техники, мебели и научного оборудования"

Название проекта: «Проект развития сектора образования» Название контракта: 1961 — UZB/ICB04

Правительство Республики Узбекистан получило заем от Азиатского банка развития (АБР) для финансирования Проекта развития сектора образования и намеревается использовать часть средств займа для оплаты по контракту № 1961 — UZB/ICB04.

Проект приглашает правомочных участников торгов к подаче в запечатанном виде гендерных предложений для "Поставки, доставки и установки компьютерного оборудования, лингафонных кабинетов, множительной техники, мебели и научного оборудования". Указанное оборудование должно быть предоставлено в 5 педагогических институтов и 8 педагогических факультетов Республики Узбекистан.

Заинтересованные правомочные участники торгов для получения дальнейшей информации по тендеру и для получения тендерной документации могут обращаться в группу реализации проекта по указанному ниже адресу с 9.00 до 18.00 по ташкентскому времени с 4 октября 2005 года.

Тендерные документы могут быть приобретены заинтересованными участниками торгов по предоставлении письменного заявления по нижеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого платежа в размере триста долларов США (\$300). Участники торгов из Узбекистана могут приобрести тендерные документы прямо из офиса проекта, предварительно заплатив эквивалентную сумму денег в сумах Узбекистана. При этом указать назначение платежа: «1961 — UZB/ICB04» Банковские реквизиты: Городское отделение Национального банка внешнеэкономической

деятельности Республики Узбекистан, ОПЕРУ НБ ВЭД РУз, МФО: 00451 Адрес: улица Гафура Гуляма, 1, Ташкент 700019, Узбекистан Название счета: ГРП АБР UZB-1961 при Кабинете Министров Республики Узбекистан Номера расчетных счетов: 20203840404259648009 (для оплаты в долларах США),

или 20203000804259648005 (для оплаты в сумах). Документы будут посланы по почте или могут быть получены представителем участника торгов в офисе проекта в г. Ташкенте. Проект не несет никакой ответственности за утерю или позднюю доставку.

Тендерные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу до 17.00 5 декабря 2005 года. Тендерные предложения, поступившие после указанного срока, приниматься не будут. Тендерные предложения будут вскрыты в присутствии представителей участников торгов, участвующих в тендере в 17.05 5 декабря 2005 года.

Проект не несет никакой ответственности за расходы, понесенные участниками торгов в процессе подготовки или доставки тендерных предложений Проект развития сектора образования, Республика Узбекистан,

г. Ташкент, 700027, Узбекистанский проспект, дом 80, комната № 307

Телефон/факс № (+99871) 139 89 12, e-mail: esdp1961@sarkor.uz Тендер танловида иштирок этиш учун таклиф

Тендер номи — Компьютер жихозлари, лингафон кабинетлари, нусха кўпайтириш техникаси, мебеллар ва илмий жихозлар билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш. Лойиха номи — Таълим секторини ривожлантириш лойихаси.

Шартнома номи — 1961-UZB/ICB04. Ўзбекистон Республикаси хукумати «Таълим секторини ривожлантириш лойихаси»ни амалга ошириш харажатларини коплаш максадида Осиё Тараккиёт банки билан маблаг ажратиш тўгрисида келишган ва ушбу маблагларнинг бир

қисми 1961-UZB/ICB04-сонли шартномалар буйича туловлар учун сарфланади. Лойиха барча ваколатли товар ишлаб чикарувчи ва етказиб берувчи корхоналарни Ўзбекистон Республикасидаги 5 та педагогика институтларига ва 8 та педагогика факультетларига компьютер жихозлари, лингафон кабинетлари, нусха купайтириш техникаси, мебеллар ва илмий жихозлар билан таъминлаш, етказиб бериш ва ўрнатиш бўйича ўз танлов таклифларини ёпик ва мухрланган холатда топширишга таклиф қилади.

Танловда қатнашиш истаги бўлган ташкилотлар ва корхоналар, қуйида келтирилган манзилдан тулик маълумотларни ва танлов хужжатларини олишлари мумкин. Танлов хужжатларини олиш муддати 2005 йил 4 октябрдан бошланади ва ҳар куни (шанба ва якшанбадан ташқари) Тошкент вақти билан соат 9.00дан 18.00гача қабул қилинади.

Танлов хужжатларини олиш учун ваколатли иштирокчилар куйидаги манзилга ёзма ариза билан мурожаат этишлари ва лойихани амалга ошириш гурухининг хисоб ракамига кайтариб берилмайдиган, уч юз (\$300) АҚШ доллари микдоридаги пул туловини амалга оширганликларини тасдикловчи хужжатни лойиха офисига такдим килишлари керак. Ўзбекистон Республикасида фаолият олиб бораётган корхоналар 300 АКШ доллари микдоридаги пулнинг «сўм» эквивалентидаги тўловини, тўлов амалга оширилган кундаги Ўзбекистон Марказий банки белгилаган курс бўйича амалга оширади. Банк реквизитлари: Ўзбекистон Республикаси Ташки иктисодий фаолият миллий банки, Тошкент бўлими, амалиёт бўлими.

Банк коди - 00451. Хисоб эгаси — Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Махкамаси хузуридаги 1961-UZB лойихасини амалга ошириш гурухи. Хисоб раками — Ўзбекистон Республикаси миллий валютаси учун

20203000804259648005, хорижий валюта (АҚШ доллари) учун 20203840404259648009. Тўлов юкоридаги хисоб ракамларига тўгридан тўгри пул ўтказиш йўли билан

амалга оширилади. Танлов хужжатлари почта хизмати оркали юборилади ёки Тошкент шахридаги лойиха офисидан ваколатли иштирокчининг вакилига бериш оркали амалга оширилади. Юборилган хужжатларнинг йўколиб колиши ёки кечикиб

боришига лойиха жавобгар эмас. Таклифлар қуйидаги манзилга 2005 йил 5 декабрь соат 17.00гача юборилиши шарт. Кечикиб топширилган таклифлар қабул қилинмайди ва очилмаган холатда қайтарилади. Танлов таклифлари 2005 йил 5 декабрь соат 17.05да қуйида келтирилган манзилда барча иштирокчилар вакиллари

иштирокида очилади. Лойиха мазкур танлов буйича иштирокчилар томонидан таклифларни тайёрлаш ёки уни етказиб бериш мобайнида килинган харажатларни коплаш учун хеч қандай жавобгарликни ўз зиммасига олмайди.

Танловда қатнашиш истагини билдирган барча иштирокчилар қуйидаги манзилдан танловга тегишли қушимча маълумотларни олишлари мумкин Таълим секторини ривожлантириш лойихаси.

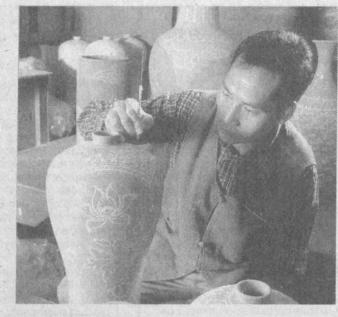
Тошкент ш., 700027, Узбекистон шохкучаси, 80-уй, 301-хона. Алока учун телефон/факс: (99871) 139-88-54. E-mail: esdp1961@sarkor.uz

Неделя корейской культуры в Ташкенте

По информации Посольства Республики Корея, в столице с 10 по 15 октября будет проходить Неделя корейской культуры.

Следует отметить, что дни культуры этой страны впервые были проведены у нас в 1998 году и на этот раз будут организованы уже в восьмой раз. Откроет культурную акцию выставка корейских и узбекских художников в Галерее изобразительного искусства Национального банка Республики Узбекистан. Поклонников музыкального творчества ожидает концерт в Государственном академическом Большом театре имени Алишера Навои, в Корейском культурном центре будет показано пять картин известных режиссеров. Вход на все мероприятия бесплатный.





"Великолепная тройка" и все остальные

В 21-м туре чемпионата Узбекистана еще больше увеличился разрыв между командамипретендентами на три первых места и всеми остальными.

Верный себе "Пахтакор" в очередном мини-броске на выезде в областной Бекабад снова забил "стандартные" для себя три гола и позволил хозяевам ответить только одним. Тем самым столичный клуб еще более укрепился на первом месте списка команд — участниц чемпионата. А вот борьба за второе, похоже, еще впереди. Два южных клуба из Кашкадарьинской области дружно сделали по уверенному шагу вперед. Каршинский "Насаф" одолел "Самарканд-Динамо" - 3:0, а

"Машъал" (Мубарек) со счетом 3:1 победил у себя столичный "Локомотив", причем уже который матч подряд блестящую игру демонстрирует неувядающий Мирджалол Касымов

После первой ничьи бескомпромиссного "Нефтчи" с "Согдианой" в Джизаке - 0:0, два коллектива Ферганской долины поменялись местами, поскольку "Навбахор" (Наманган) одолел у себя дома "Тупаланг" (Сарыасия) — 1:0. Но вот отрыв от третьего места благодаря

этому увеличился еще на одно очко. Два последних результата: "Трактор" (Ташкент)-- "Бухара" - 2:0 и "Кызылкум" (Зарафшан)—"Шуртан" (Гузар) — 1:0 создали такую ситуацию, что две выбывающие команды были бы практически известны, если бы не грядущее расширение высшей лиги, когда два последних коллектива померятся силами с третьей и четвертой командами первого эшелона.

Александр ХОРИН.

Чемпионат мира

по шахматам

Топалов идет без "осечек"

На чемпионате мира ФИДЕ по шахматам. который проходит в аргентинском Сан-Луисе, сыграно четыре

Лидирует болгарин Веселин Топалов, который выиграл три партии и одну свел вничью. На 0,5 очка отстает от лидера россиянин Петр Свидлер. Одно очко проигрывает Топалову индийский шахматист Вишванатан Ананд

тура.

Из восьмерых претендентов на звание чемпиона мира по шахматам по версии ФИДЕ пока без единого поражения в четырех турах идет болгарский шахматист Веселин Топалов. В третьем туре ему покорился белый король россиянина Александра Морозевича, а в четвертом - черный - англичанина Майкла Адамса.

После двух ничейных результатов в первых турах чемпионата на третьем этапе наш земляк, действующий чемпион мира ФИДЕ Рустам Касымджанов, встретился с венгерской шахматисткой Юдит Полгар, которой проиграл черными фигурами. Несмотря на это, в четвертом туре в партии с индийцем Вишванатаном Анандом Касымджанов смог отыграть потерянное тур назад очко.

В воскресенье в программе шахматистов значился день отдыха, после которого соревнования возобновились. Имя чемпиона мира по шахматам мы узнаем в середине октября.

Результаты третьего тура:

Петр Свидлер (Россия) — Петер Леко (Венгрия) --1:0, Вишванатан Ананд (Индия) - Майкл Адамс (Великобритания) — 1:0.

Результаты четвертого тура: Леко — Полгар — 1:0, Морозевич — Свидлер — 0:1.

Андрей КИМ.

Народное слово

Халк сўзи

УЗБЕКСКО-КИТАЙСКОЕ СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ **OAO** "Fulong Industrial"

извещает о проведении внеочередного общего собрания акционеров, которое состоится 7 октября 2005 года в 14.00 в головном офисе, расположенном по адресу: г. Ташкент, Бектемирский район, пос. Бинокор, ул. Зироат, 1.

повестка дня:

- Выход из состава учредителей СП "Узкитайторгтранс" и передача своей доли Китайской тяньцзинской компании экономического освоения и развития "ФУ ЛИН".
- Перераспределение долей между учредителями совместного предприятия OAO "Fulong Industrial" в связи с выходом из состава учредителей СП "Узкитайторгтранс".
- 3. Утверждение учредительных документов в новой редакции. 4. Выполнение инвестиционных обязательств совместного предприятия OAO "Fulong Industrial".

Наблюдательный совет

ОРГАНИЗАЦИЯ реализует по центральной улице г. Чирчика в районе Боз-Су:



- СПОРТИВНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКС двухэтажный (сауна, бассейн, бытовые помещения, зимний сад, банкетный зал, тренажерные помещения),
- общая площадь 820 м², стартовая цена 20 млн. сумь; АДМИНИСТРАТИВНО-БЫТОВОЙ КОРПУС — трехэтажный (бытовые помещения, помещения под офис,

конференц-зал — 145 м²), общая площадь — 480 м², стартовая цена — 180 млн. сум.

Контактные телефоны:

стоимости облигации (в месяц).

в г. Ташкенте 56-03-10; в г. Чирчике (8-271) 2-56-02.

"NURON SAVDO"

Адрес: Ташкентская область, Кибрайский район, п. Кибрай, ул. Мукими.

СООБЩЕНИЕ О СУЩЕСТВЕННЫХ ФАКТАХ

Порядковый номер сообщения - 05

Вид ценных бумаг — облигации именные процентные в безналичной форме выпуска

Дата начисления доходов по облигациям - 03.10.2005 г.

Срок выплаты доходов по облигациям — до 15 числа месяца, следующего за кварталом, за который выплачивается процентный доход. Размер процентов, начисленных на одну облигацию, - 5,25% от номинальной стоимости облигации (в квартал).

Общее количество облигаций, по которым начислен доход, — 500 шт. Форма выплаты начисленных доходов — денежные средства.

Порядковый номер сообщения - 07

Дата, на которую составляется список владельцев облигаций выпуска № Q0589-2, согласно проспекту эмиссии, - последний рабочий день квартала Дата, на которую составляется список владельцев облигаций выпуска № Q0589-2, —

30 сентября 2005 года. Порядковый номер сообщения - 05

Вид ценных бумаг — облигации именные процентные в наличной форме выпуска

Даты начисления доходов по облигациям за третий квартал 2005 года — 01.08.2005 r., 02.09.2005 r., 03.10.2005 r.

Срок выплаты доходов по облигациям — ежемесячно до десятого числа месяца. следующего за месяцем, за который начислен доход. Размер процентов, начисленных на одну облигацию, - 10% от номинальной

Общее количество облигаций, по которым начислен доход, — 330 шт. Форма выплаты начисленных доходов — денежные средства в наличной форме.

Порядковый номер сообщения - 07

Дата, на которую составляется список владельцев облигаций выпуска № Q0589, согласно анкете выпуска, - последний рабочий день месяца.

Даты, на которые составлены списки владельцев облигаций выпуска № Q0589 в третьем квартале 2005 года, -29.07.2005 г., 31.08.2005 г., 30.09.2005 г.

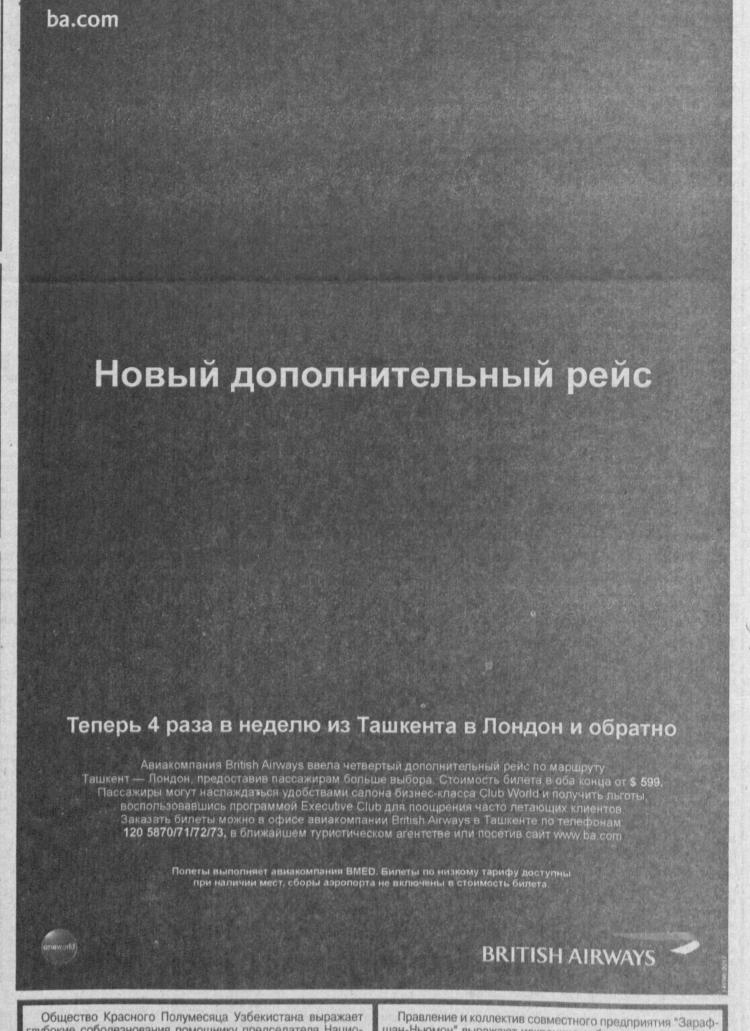
Развивать экотуризм

Экотуризм сегодня получил широкое распространение во всем мире и охватывает более 10 процентов туристского рынка. Одним из факторов, привлекающих туристов в Узбекистан, является экзотическая природа республики, в частности, богатый ландшафт. разнообразие животного и растительного мира. Большой экотуристический потенциал имеют особо охраняемые территории. В Узбекистане функционируют девять государственных заповедников, два государственных национальных парка и девять государственных заказников, которые занимают 4,6 процента территории республики. Особой популярностью у туристов пользуется горная система Западного Тянь-Шаня

НИА "Туркистон-пресс".







УЧРЕДИТЕЛИ:

Олий Мажлис Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Общество Красного Полумесяца Узбекистана выражает

глубокие соболезнования помощнику председателя Нацио-

нального совета общества Лоле Турсуновне Кахаровой и ее

нигины.

семье в связи с безвременной кончиной ее дочери

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-929. Объем 2 печ. л. Тираж 6536. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ. Время подписания в печать по графику - 21.00

Отделы редакции:

Общественно-политической Общественно-политической жизни — 133-09-97 Экономики — 133-48-04 Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01 Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55 ранения — 133-67-55 Культуры, духовности и тительства — 133-67-55 Регионов и связи с читателями 136-09-67 Секретариат — 133-28-49 Рекламы — 136-09-25

* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: Http: Narodnoeslovo.uz

шан-Ньюмон" выражают искренние соболезнования родным

и близким в связи с безвременной кончиной главного гео-

ИНОЗЕМЦЕВА Сергея Борисовича.

лога Навоийского горно-металлургического комбината

E-mail: slovo@uzpak.uz Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Дежурный

Л. БАЙТЕРЯКОВА. Э. ХАЛИУЛИНА.

итог по УзА: 21.00

Корректор Л. КУХАРУК. Подписано в 21.20